

Schutterij St. George organiseert op 3 september het jaarlijks Koningsvogelschieten

SIMPELVELD - Het is weer zover. De schutters van schutterij St George maken zich op voor het feest der feesten: het koningsvogelschieten 2017. Op 3 september a.s. zullen zij onderling én met zeker twee burgers uit onze gemeente gaan uitmaken wie zich koning mag noemen en zich kan scharen in de rij van roemruchte voorgangers. Te denken valt aan Andries Snijders, koning in 1648. Hij is de eerste waarvan alle gegevens bekend zijn; Peter Schanternel; hij was tot 3 maal toe koning en in 1656 werd hij keizer. Een zelfde prestatie leverde Jos Pagen in 1958. Een wel zeer illustere voorganger in het koningschap is Franz Reimond von Weltz "Freiherr von Eberstein und Spigelfelt, herr zu Leopoldtdorff", koning in 1685. Ook de plaatselijke bestuurders zijn vertegenwoordigd: Joannes von Wersch, "Seffen der Banck Simpelveldt" in 1698 en Leinardus Ortman, burgemeester van Bocholtz; koning in 1716. Wellicht een uitdaging voor de tegenwoordige bestuurders van onze gemeente! In 1909 werd generaal Leonard



(Nead) Grond koning van onze schutterij. Zijn prachtige en imposante foto hangt nog steeds in ons clublokaal "partycentrum Oud Zumpelveld". In vroeger tijden werd geschoten op een massief houten blok, versierd met veren en bloemen. Tegenwoordig wordt op een meer symbolische "vogel" geschoten. Meestal is dit een houten plaat met daarin een schijf. Deze wordt op zijn plaats gehouden door de

houten stokjes met daarop de z.g. "Bölkes" die we kennen van de schietwedstrijden tijdens de bondsfeesten. Deze moeten dus afgeschoten worden. Het is tot aan de dag van het koningsvogelschieten een groot geheim wat de buksmeesters hebben bedacht om het zo moeilijk mogelijk te maken om koning te worden. We laten ons verrassen!! U bent natuurlijk van harte welkom op 3 september a.s. Deze

dag start met het verenigings-schieten, waaraan 3-tallen, afgevaardigd door verscheidene verenigingen en organisaties deelnemen; aanvang 13.30 uur. Rond 16.00 uur start dan het koningsvogelschieten 2017.

De sjoel vingt werm aa

De jroeëse sjoel sjel die vruier aan jidder sjoel duur hóng sjleet allang nit mieë, die is nurjens mieë tse zieë. Went die sjoong jonge de kinger per klas in rije sjtoa, um rij vuur rij wie tsoldate mit de Juffrouw of meester de sjoel en klas erin tse joa.

Noen wisse de klingste kinger al woahin, junt jans jeweun de klas erin en hant 't al noa hunne zin. Alling d'r ieësjte sjoelddag vilt hei en doa nog ing troan, die kinger wisse nog nit richtig woa ze draa zunt, die mósse evvel óch zoeë kling en jónk noa jen sjoel dat ze besjtimd lever heem zunt.

Frans Stollman

Zommertref in Bocholtz

BOCHOLTZ - Zondag 3 september organiseert ondernemersvereniging Bóches Bei-ee haar eerste Zomertref met een keur aan activiteiten. Van 11.00 tot 17.00 uur is er een markt met diverse kramen, her en der staan foodtrucks waar u kunt proeven van allerlei lekkere dingen, de terrassen van de eigen horeca bieden volop gezelligheid, voor de jongere bezoekers zijn er springkussens, een draaimolen, een tennisveld, popcorn en suikerspin. Roy Kisters Adviesgroep heeft open dag vanwege het vernieuwde kantoor. Verenigingen als gv Wilhelmina en Sportclub '25 geven een demonstratie van hun sport en de brandweer Bocholtz laat zien waar zij

goed in is. Natuurlijk kunt u de brandweerauto dan van dichtbij bekijken. Bocholtz telt heel wat ondernemers en voor heel veel diensten hoeft u niet buiten het eigen dorp te zoeken. Ondernemers met een bedrijfsauto hebben een eigen treffen langs het parcours en laten u zien waar zij voor staan, een goed product en een prima dienst op velerlei terrein. Heel bijzonder is ook de wandeling die u kunt maken langs fotogenieke plekken van Bocholtz, zoals Overhuizen, Hof Krichelberg en Gillishof. Zogeheten landmarks leiden u digitaal naar de fotopunten. De foto's die u daar neemt, kunt u met een zogeheten hashtag (#) uploaden

naar Instagram of Facebook. De mooiste foto wordt beloond met een afdruk op groot formaat, b.v. canvas. Bij de stand van Bóches Bei-ee ligt ook een papieren beschrijving gereed. Digibeten kunnen de foto ook per e-mail verzenden. Vermeldenswaard is de Gulpener Toertocht. Deze fietstocht van 90 km vertrekt om 10.00 uur vanaf de Wilhelminastraat en wordt halverwege onderbroken bij het proeflokaal van De Vrije Brouwer. Deelnemers rijden met een gemiddelde snelheid van rond 25 km per uur in een peloton onder begeleiding van motards en wanen zich even een wielprof. Rond 14.00 uur zal men weer in Bocholtz aankomen, net op

het moment dat burgemeester Richard de Boer en zijn wethouders het podium betreden. Zij geven het officiële startsein voor Bóches Bei-ee, de vereniging die sinds twee maanden Bocholtzer ondernemers verenigt. Deze vereniging wil de koopkracht aan het eigen dorp binden om daarmee ook de leefbaarheid van het dorp in stand te houden. Alles wijst er op dat dit gaat lukken, nieuwe initiatieven zijn volop in ontwikkeling. De openingshandeling zal met zang en muziek en nog wat meer begeleid worden.

Wij hopen op goed weer en uw belangstelling. Tot zondag 3 september in Bocholtz.

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 - drukkerij het Poortje
 045 - 544 16 01
 info@drukkerijhetpoortje.nl



Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
 www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas
 per kilo € 19⁰⁰

Kibbelingen met saus
 per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe
 € 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

Mama-café Rode Beuk Simpelveld

SIMPELVELD - Ondanks dat we het een Mama - Café noemen, zijn alle betrokkenen bij de opvoeding van een kind van harte welkom. Dus ook papa's, oma's, opa's, ouders die in blijde verwachting zijn etc. Dit geldt zowel voor mensen binnen als buiten de gemeente. Dit initiatief is opgezet vanuit inwoners van de gemeente Simpelveld. Het Mama - Café is een plek om elkaar te ontmoeten, om ervaringen en gedachtes uit te wisselen met betrekking tot (op)voeding, spelen, slapen etc. Maar ook om de minder leuke ervaringen met elkaar te delen, zonder dat je hier op veroordeeld wordt.

Waarover gesproken wordt, dat beslissen diegene die aanwezig zijn zelf. Tevens is er ook de gelegenheid om een hulpvraag neer te leggen, waarbij er binnen de groep gekeken kan worden naar mogelijkheden. Indien gewenst kunnen gerichte thema bijeenkomsten georganiseerd worden met betrekking tot verschillende onderwerpen. Het Mama- Café zal iedere eerste vrijdag van de maand plaatsvinden. Jullie zijn welkom tussen 14:00 - 16:00 uur in de Rode Beuk te Simpelveld (Kloosterstraat 57). Koffie en thee is tegen een kleine vergoeding verkrijgbaar.

ZijACTIEF
 afdeling Simpelveld

Ledendag Zijactief Limburg:

Dinsdag 10 oktober gaan we naar een speciale jubileumeditie van de Hiltho in Horst, deze bestaat 50 jaar. Het evenement is een van de grootste lifestyle beurzen van Nederland. Met meer dan 350 stands, is er veel te zien en te beleven. Van mode, kado-artikelen, verzorging, wonen, interieur, tuin en heel veel meer. Tussendoor rust je uit op een van de vele terrassen en proeverijen onder het genot van een hapje en drankje. Programma is als volgt: Vertrek met de bus parkeerplaats Wittem om 9.00 uur 10.30 uur ontvangst koffie/thee 11.00-13.30 afwisselend programma incl. lunch Opening voorzitter Marion Vreuls. 13.30-18.00 uur bezoek beurs 18.30 vertrek van de bussen huiswaarts.

INGEZONDEN

Oproep aan hondenbezitters

In de Marktstraat is helaas geen slootje. Het is voor veel hondenbezitters de gewoonte geworden hun honden tegen de bloembakken en tegen de voorgevels en de voordeuren te laten plassen en erger nog te laten poepen. De overlast wordt steeds erger. Met name spelende kinderen kunnen daarmee in aanraking komen en dit is schadelijk voor hun gezondheid.

Wie van zijn hond houdt, zorgt er ook voor dat mensen geen overlast hebben. Hondenbezitters worden dan ook vriendelijk verzocht hun hond zijn behoeften op andere plaatsen te laten doen. Bij voorbaat dank.

Belangenbehartiging Ouderen en Gehandicapten Gulpen-Wittem (BOG)

GULPEN - Bericht voor alle 60-plussers van Gulpen-Wittem. Op vrijdag 22 september wordt voor alle 60-plussers van de gemeente Gulpen-Wittem een bijeenkomst georganiseerd in het "Wielderhoes" te Wijlre. Aanvang 14.30 uur en zaal open vanaf 13.45 uur. Bij binnenkomst krijgt u een kopje koffie. Het thema waar het over gaat is 'verkeer op de weg, het fietspad en het trottoir'.

U dient zich aan te melden vóór 10 september op een van de volgende telefoonnummers:

Mevr. M. Hagelstein 043-450.1195, dhr. Giel Senden 043-455.1518, of dhr. Pierre Moors 043-451.1524. Tot ziens in Wijlre.

Spreekuur politieke partij Leefbaar

SIMPELVELD - Donderdag 7 september 2017 houdt de politieke partij Leefbaar Simpelveld van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.

Kosten voor leden € 30 niet leden € 35 inclusief entree, bus, lunchen consumptie. Aanmelden kan bij Lea Lennartz t/m 3 september tel. 045-5443102

Sudokupuzel / week 35

2	9		4	6	5
	5	8	6	9	
			9		
	6				8
			8	4	7
4	2				5
			5		4
	8	7	9		3
			8		6

TE KOOP/TE HUUR GEVRAAGD:

Garage in de gemeente Simpelveld.

Liefst in Bocholtz.

Indien mogelijk voorzien van een lichtpunt.

Tel. 045-5444272 / 06-13108734**Concert met het Duo Topolino**

Zondag, 3 september, 16:00 uur
Kopermolen (Lutherse Kerk),
von Clermontplein 11, Vaals

Vreugde, uitbundigheid en melancholie. Virtuoze bluegrass, dramatische klanken uit de Balkan, met gevoel gespeelde muziek: het wordt gepresenteerd door het Duo Topolino bestaande uit de gitarist Norbert Scholly en violiste Nina Leonards. Beide muzikanten nemen hun toehoorders mee op een muzikale reis door talrijke lan-

den: Amerika, Europa en Afrika ontmoeten elkaar, dikwijls zelfs in een en hetzelfde muziekstuk. Met een vrolijke toets viert het Duo vreugde, uitbundigheid en melancholie. Ierse volksmuziek, zigeunerfolklore uit Hongarije en Frankrijk, Poolse traditionele muziek staan naast elkaar in het programma, dansen uit Zuidoost Europa en Argentijnse tango's worden gevolgd door Afrikaanse kinderliedjes. En natuurlijk mag het toonaangevende Italië – met zijn weg der kleuren- niet ontbreken. Om de uitstraling en het spel der muzikanten in één woord te vatten: meeslepend!

Entree € 10,-, Vrienden van de Kopermolen € 8,-, Scholieren en studenten € 5,-
Kaartreservering: 043 3064668
www.dekopermolenvaals.nl

GARAGE SALE**10 september 2017****EPEN**

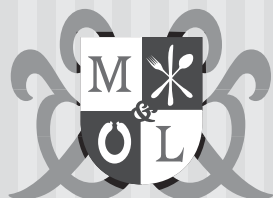
van 10.00 tot 17.00 uur

Renate Rothbauer neemt afscheid van St. Jozef Vaals

VAALS - Na veertien mooie jaren neemt Renate Rothbauer afscheid als dirigent van het Gemengd Koor "St.Jozef" Vaals. Op zaterdag 2 september a.s. zal Renate tijdens de avondmis van 18:30 uur in de St. Pauluskerk te Vaals voor de laatste keer voor haar koor staan. Hiermee komt een einde aan een tijdvak waarin zij het koor bekwaam en enthousiast naar een zeer verdienstelijk niveau wist te tillen. Onder haar bezielende leiding was het koor in staat een aantal memorabele uitvoeringen te geven. Het bestuur is nu druk bezig met het werven van een opvolger (m/v). Het inmiddels 57 jaar bestaan-

de Gemengd Koor "St.Jozef" Vaals zingt een breed repertoire, waarin geestelijke en wereldlijke klassieke muziek en het lichtere genre elkaar afwisselen. De gedrevenheid te presteren maar ook gezelligheid worden gezien als verbindende elementen. Het koor telt momenteel 25 leden en repeteert op dinsdagavond van 19:30 uur tot 21:30 uur in Grand Café ZeRa in Vaals. Behalve naar een opvolger voor Renate is het koor nog steeds op zoek naar nieuwe leden. Belangstellenden worden uitgenodigd om tijdens een repetitie-avond vrijblijvend kennis te maken. Lid worden van een vereniging die haar bestaansrecht gedurende vele jaren heeft aangetoond, biedt zeker voordelen. Het koor staat open voor frisse ideeën.

www.jozefkoorvaals.com

**Meggie & Loek**

SLAGERIJ-TRAITEUR- WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € **6.25**4 gep. Schnitzels met gratis zigeuner saus € **6.50**Ruyghveen ribkarobonades 4 halen **3** betalenBlinde vinken 4 halen **3** betalenRunderpoulet 500 gr. € **6.75**Varkenshaas in champignonroomsaus 100 gr. € **1.55**Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € **4.25**Ei bieslooksalade 100 gr. € **1.15**Macaronisalade 100 gr. € **0.98**

100 gr. **geb. pastei**
100 gr. **hamworst**
100 gr. **cervelaatworst**
100 gr. **geb. gehakt**

Back 2 school pakket

samen € **4.98**

ze-fruut.nl



www.marjo-irene.nl

**Kapsalon Marjo:****3 Goldwell travelsize producten**met gratis tas
voor € **12,95****Beautysalon Irene:****Terug van vakantie !!!**Laat uw voeten even lekker verwennen zodat ze er weer
stralend uitzien. Pedicure incl. scrub en voetpakkingNu samen voor maar € **29,95****Deze aanbiedingen gelden alleen in september!**Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl



Baroque Hairstudio

Samantha van Liere
Zonnebloemstraat 7
6351 BX Bocholtz
Tel.: 06-11423881
Maandag t/m zaterdag
Liefst volgens afspraak!



Deze week op TV bij Omroep Landgraaf

Tot zaterdag kunt u nog kijken naar deel 2 van ons wensprogramma Rote Rosen Regnen waarbij bewoners van de dr Calshof hun muzikale wensen overbrengen. Voorts de start van

ons nieuwe programma Enne...., Wat is?.... In dit programma kijken we wekelijks vooruit naar activiteiten en evenementen die plaatsvinden in en om Landgraaf. Claudia Charlier-Souren zal u door dit programma leiden. In herhaling kunt u kijken naar het Klokkenmakersgilde van Rolduc.

Nieuwenschooljaar, nieuwe vrijetijdsbesteding... Kids-Yoga

SIMPELVELD - Het nieuwe schooljaar staat weer voor de deur, misschien ben jij er weer helemaal klaar voor maar... heb je ook als een leuke & ontspannen vrijetijdsbesteding? In Simpelveld start de Hype van dit schooljaar, Kids-yoga.... Ben jij er ook bij? Via school, televisie, games en sociale-media Krijg je allemaal prikkels. Een uurtje Kids-yoga per week helpt je om prikkels beter te verwerken en tot rust te komen, even tijd voor jezelf samen met leeftijdsgenoten. Genoeg drukte en dingen die de hele week van je verwacht worden. Kids-yoga heeft een gunstig effect op de ontspanning, motoriek, je zelfvertrouwen en je con-

centratievermogen. Ook je eigen fantasie en creativiteit worden gestimuleerd.

KIDS-yogalessen zijn anders van opzet dan de lessen voor volwassenen. De lessen hebben steeds een ander thema, zijn speelser en afgestemd op de belevingswereld en fantasie. Er wordt goed gekeken naar wat de groep nodig heeft. Je leert tijdens de les op een leuke ontspannende manier bewust te worden van jezelf, je eigen lichaam, emoties en de omgeving. Bij KIDS-yoga gaat het niet om de prestatie en het resultaat. Maar gewoon om jezelf te mogen zijn samen met anderen.

De lessen worden naast de yogahoudingen extra leuk gemaakt met spel, muziek, fantasie, dans, kindermassage, concentratie-, adem-, zintuig- en ontspanningsspelletjes en creatieve opdrachten.

Kids-yoga is op woensdag 14.45u-15.45u voor 3-6jaar, 16.00u-17.00u voor 7-12jaar. Donderdag 15.45u-16.45u 7-12jaar, 17.00u-18.00u 12-18jaar.

Wil je meer informatie of een proefles volgen: info@kloostersimpelveldyogabodymind.nl / 06-41819654 of kijk op onze website kloostersimpelveldyogabodymind.nl

Oproep

SIMPELVELD - Gezocht enthousiaste amateurfotografen om samen met mij een fotoclub op de te zetten voor Simpelveld en omstreken! Aangeven dat u interesse heeft om mee te doen kan op tel. 06-29094707 op mailen naar arsenemonfort@hotmail.com

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

aanbieding week 35 Proef en beleef het echte ambacht

Back to school pakket:
1 volkorenbrood naar keuze
5 mini rozijnenbollen
1 pak wafels naar keuze samen voor 5.50

Abrikozentoeslag 8.50

Tompoucen 3+1 gratis!

Bezoek ons zondag 3 september op de zomermarkt "Boches Bei-ee Zomertreff" Prijswinnaars van onze BBQ Zomeractie worden dan bekend gemaakt. Hopelijk tot dan!!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbieding
Steel-karbonade 500 gr. € 4.50	VLEESWAREN
Kip krokant 4 voor € 5.00	Geb. pastei 100 gr. € 1.25
	Kozakkenham 100 gr. € 2.09
	Spekrollade 100 gr. € 1.29
	Hoofdkaaas per bakje € 1.99
	VERS VLEES
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.35
	Varkensfilet 500 gr. € 5.95
	Souvlakilapjes 500 gr. € 5.95
	div. gem. kipschnitzels 500 gr. € 4.95
kant & klaar	
Kippilav 500 gr. € 6.25	donderdag: pizzadag
Goulash 500 gr. € 6.25	div. Pizza's per stuk € 5.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



Zommetref

3 september van 11u tot 17u
in het hartje van Bocholtz

✓ **FOODTRUCKS** ✓ **TOERTOCHT** ✓ **MARKT**
✓ **FOTOTOCHT** ✓ **BEDRIJFSAUTOTREFFEN**



5e Woensdagwandeltocht Simplveld

SIMPELVELD - Op woensdag 6 september organiseert Wsv NOAD de vijfde woensdag-wandeltocht van dit jaar vanuit Simplveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simplveld en omgeving te bieden heeft. Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wande-

len. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de route van 10 km ook nog die van 5 km te wandelen.

De 5 km wandelt in de omgeving van Bocholtzerheide en Baneheide. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via het hellingbos in Simplveld en de Molsberg naar de Huls. Van hieruit gaat het richting Trintelen alwaar op de Zorgboerderij Trintelen een rustplaats is ingericht. Via rustige veldwegen gaat het naar hoeve Vogelzang en vervolgens terug naar de startplaats in Simplveld. Onderweg kan men genieten van prachtige vergezichten en al het mooie dat het Limburgse land te bieden heeft.

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simplveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Matineeconcert in Kasteel Wittem door harpiste Loes van Dijk

WITTEM - Na een korte zomerstop hervat Kasteel Wittem (Wittemer Allee 3 in Wittem) op 3 september a.s. de matineeconcerten op de eerste zondag van de maand. Aanvang is steeds om 12.00 uur en de toegang is gratis. De intieme Prinsenzaal zal in het najaar weer het decor zijn voor een aantal luchtige klassieke of jazzy optredens door musici die recent afgestudeerd zijn of in het laatste stadium van hun studie verkeren. De concerten worden georgani-

seerd in samenwerking met de Stichting Muziek Jong voor Oud. Op zondag 3 september opent harpiste Loes van Dijk de nieuwe reeks.

Harpiste Loes van Dijk is in juli 2013 afgestudeerd aan het Conservatorium in Maastricht. Ze speelt zowel op de keltische harp als op de klassieke pedaalharp. Naast het lesgeven treedt ze vaak op als solist, achtergrond muziek en bij orkesten.

Ook nu ze afgestudeerd is wil ze blijven doorleren. Er is namelijk nog zo ontzettend veel te leren... Daarom mag ze bij haar Conservatorium docente Masumi Nagasawa blijven studeren.

OPRUIMING



Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Steinbock
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi
Rösch
Féraud

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 km van 08.00 – 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor

onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731
e-mail: info@wsv-noad.nl
website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.



RAKOOON

MARKETING

Uw onderneming succesvol online?

Wij helpen u graag!

- Onderhoud van uw social media pagina
- Advies & hulp bij gebruik social media
- Online marketingcampagnes
- Opmaken & versturen van nieuwsbrieven
- Schrijven (web)teksten

06 - 17 78 70 65

info@rakoon-marketing.nl
www.rakoon-marketing.nl

Stichting Heuvelland Handbal organiseert op zondag 3 september het 18e Heuvelland Veldhandbaltoernooi

BOCHOLTZ - Dit groots opgezette toernooi is in de Limburgse handbalwereld niet meer weg te denken. Jaarlijks is het voor zo'n 120 handbalteams de ideale voorbereiding op de komende zaalcompetitie. Dit jaar wordt het toernooi alweer voor de 3e keer gehouden op het prachtige sportcomplex van Sportclub '25 in Bocholtz. Op de 3 voetbalvelden worden 12 'grote' handbalvelden en enkele minivelden uitgezet waarop meer dan 220 wedstrijden van 24 minuten gespeeld zullen worden. Alle leeftijdscategorieën, van 6-jarigen tot en met dames en heren senioren, zijn vertegenwoordigd en strijden om de sportieve eer.

Het eerste fluitsignaal klinkt al om 9.30 uur en de laatste serie is afgelopen om ca. 18.00 uur. Naast meer dan 1300 handballers en ruim 200 train(st)ers en begeleid(st)ers van de deelnemende verenigingen zullen vele ouders, opa's, oma's, broertjes en zusjes de teams aanmoedigen. Het toernooi is gratis te bezoeken. Komt u met de auto? Volg dan de borden en parkeer op de speciaal ingerichte parkeerweide

Zij **ACTIEF**
afdeling Bocholtz

Mededelingen

• **Dinsdag 5 september:** wandeling met Frans. Vertrek achter de kerk om 13.00 uur. Gaarne aanmelden bij Jeanne, tel. 045-5444761. Kosten € 1,50 voor koffie met gebak.

• **Zondag 17 september:** 14.30 uur kerk Bocholtz. Installatie zeeerwaarde heer R. Pisters en presentatie kapelaan Rajan.

• **Maandag 18 september:** lezing rouwverwerking (rouwarbeid) door Lilian Habets. Afscheid nemen van een dierbare is ingrijpend. Op eens is er een lege plek,

terwijl je hart juist vol tegenstrijdige gevoelens is: verdriet, gemis, boosheid, liefde, dankbaarheid. Rouwen is complex en er is geen handboek of draaiboek voor. Iedereen doet het op zijn eigen manier. Maar één ding staat vast: het is hard werken. Uitvaartondernemer Lilian Habets verzorgt in samenwerking met uitvaartspreker Monique Breemen een lezing met handvatten en inzicht over rouw. De lezing heeft als titel: Rouwarbeid. Aanvang 19.30 uur in Café Oud Bocholtz, Harrie Bloemen.

• **Dinsdag 26 september:** Bedevaart naar Kevelaer. Vertrek achter de kerk 8.30 uur. Aanmelden bij Jeanne Dautzenberg.



EYS - De vakantie is voorbij en Hanzon vocaal begint woensdag, 30 augustus met de repetitie om 19.15 bij het patronaat in Eys. Wij gaan ons voorbereiden op onze eerste uitvoering van het nieuwe seizoen. Op zaterdag 23 september luisteren wij de mis

in Sint-Remigius kerk in Simpelveld op. Gedurende week 35 houdt Hanzon vocaal ook haar jaarlijkse donateurs actie. Onze leden komen tussen 28 augustus en 1 september bij U langs voor een vrijwillige gave voor onze vereniging. Bent u niet thuis en wenst u alsnog een donatie te doen kan dit op het rekeningnummer NL32Rabo0115100261. Bedankt voor uw medewerking!

voor slechts € 1,-. De Stichting Heuvelland Handbal is een samenwerkingsverband van alle handbalverenigingen in het Heuvelland, t.w. Adio (Reijmerstok), Esia (Eys), Juliana (Epen), Margraten, MenG Optimo (Mechelen/Gulpen) en Olympia (Bocholtz). Het Heuvelland Veldhandbal Toernooi wordt mede mogelijk gemaakt door de Rabobank Centraal Zuid-Limburg.

• **Dinsdag 10 oktober:** HILTO Horst (lifestyle beurs). Kosten leden € 30,00 en niet leden € 35,00 (alles incl. vervoer, entree en lunch). Aanmelden bij Jeanne Dautzenberg tel. 045-5444761 voor vrijdag 1 september.

Vertrek 9.00 uur parkeerplaats Wittem. Terug ca. 20.00 uur. Voor meer informatie over Zij-

Actief Bocholtz zie onze website www.zii-actief limburg.nl/bocholtz

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

HELE ZEETONG ACTIE

van maandag t/m vrijdag bieden wij de hele zeetong aan met

25% korting

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Hondensportartikelen



Aanvulling van ons hondenvoer:

- Wielink actief 15 kg
- Wielink geperst 20 kg
- Wielink adult croc 15 kg
- Wielink lam/rijst 15 kg
- BARCA hondenbrokken 20 kg



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag

9-17 uur

STOP **Auto- en motorrijdschool Ron Winthagen**

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

ZijACTIEF

afdeling Eys

'Dit jaar bestaat ZijActief Eys 70 jaar. Om dit te vieren zal het hele Najaarsprogramma in het teken staan van dit Jubileum.

• **11 september:** Opening najaar en Jubileum Spellenavond

• **9 oktober:** Ruud Verhoeven: "Sjun" – een avondje tussen mooi en glimlach. Deze avond is ook toegankelijk voor niet-leden. Zij betalen een kleine bijdrage. Aanvang: 20.00 uur

• **13 november:** Beierse avond. Frans Bloemsma vertelt van alles over kaas uit Oostenrijk en Beieren en natuurlijk kan deze kaas ook geproefd worden. De muziek wordt verzorgd door Dwayne Leenen en Damiano Vluggen.

• **11 december:** Jubileum Adventviering. We beginnen met een gebedsdienst. Aansluitend een diner verzorgd door Talentino en een komisch optreden door twee dames in een stippeltjes jurk.

Er wordt ook aandacht besteed aan onze jubilarissen:

mw. Tiny Widdershoven-Houben 70 jaar lid en mw. Paula Canisius-Houben 60 jaar lid

Al onze avonden worden gehouden in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Boholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

In het kader van het Jubileum organiseren wij ook een uitstapje op **27 september**, brengen wij een bezoek aan de Botanische Tuin in Kerkrade. Opgeven vóór 15 september a.s. bij Riet Mommers. Leden betalen 7,- en niet-leden 9,50 (incl koffie/thee en vlaai en reiskosten).

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Marktorgelconcert met Hans Leenders en Ricarda Schumann

Dinsdag 5 september 12.00 uur
De Kopermolen (Luthers Kerk),
von Clermontplein 11 Vaals

Bij dit marktconcert musicereert de fluitiste Ricarda Schumann als gast samen met Hans Leenders. Op het programma staan o.a. twee Sonates van Johann Joachim Quantz en een compositie van Ricarda Schumann. Hans Leenders is cantor en organist van de O.L. Vrouwe Basiliek in Maastricht, docent orgel aan het Conservatorium in die stad en dirigent van gerenommeerde koren. Hij heeft ook naam als

componist. Hij is titulair-organist van het Hilgersorgel in de Kopermolen Vaals en heeft de zorg voor dit muzikaal juweel.

De fluitiste Ricarda Schumann kreeg haar opleiding aan de Hochschule für Musik und Tanz Köln bij Ricarda Bröhl. Sinds 2005 legt zij zich speciaal toe op het bespelen van de dwarsfluit. Zij speelt o.a. met de Capella Aquisgrana, bovendien geeft zij les als docente fluit en piano. Ook is zij actief in de Akense theaterkring. Zij schreef de muziek en produceerde talrijke werken voor theater.

Het informele optreden vindt plaats in de reeks concerten bij de wekelijkse markt in Vaals en begint om 12.00 uur [duurt ongeveer 30 minuten]. Entree: vrije bijdrage in de onkosten. www.dekopermolenvaals.nl
<http://www.hansleenders-organist.nl>



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant
'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz
Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur
Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoy
Mini loempia's
Saté

€ 10,75

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang
Foe Yoe Hai
Koeloeyuk met
Saté, kroepoek met
grote bak nasi of bami
(half nasi / half bami 0,75 extra)

€ 16,45

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoy
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek

€ 21,75

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek

€ 28,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar
€ 12,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u
Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag alleen volgens afspraak!
Vrijdag alleen volgens afspraak!
Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



Nieuws van de Huiskamer van Partij

PARTIJ - De Huiskamer is een plek waarbij alle bewoners van het dorp elkaar kunnen ontmoeten om samen een kopje koffie te drinken of om samen allerlei initiatieven te ontplooiën. De Huiskamer van Partij vindt wekelijks plaats in Herberg de Remise van 13:30 tot 17:00.

Op 31 augustus wordt gezamenlijk afgesproken hoe het tweede deel van dit jaar ingevuld gaat worden. Op 5 oktober a.s. zal er in ieder geval om 13.30 een cursus bloemschikken bij Artide zijn onder leiding van Suzanne. Er kunnen maximaal 15 deelnemers meedoen, maar bij ruime overschrijding kan er een tweede cursus georganiseerd worden op 2 oktober. De kosten bedragen 25 euro. Deze keer wordt er een pompoen uitgehold en daarin op een oase een stukje gemaakt. Wie wil deelnemen kan zich opgeven in de Huiskamer voor 14 september a.s. en het cursusgeld aan Emmy Niessen betalen.

Op 21 december zal er ook de mogelijkheid zijn samen een Kerststukje te maken. Verder informatie hierover volgt.

Inmiddels staan er dus al wat afspraken, maar er is nog ruimte over. Dus denk eens goed na over wat we allemaal zouden kunnen ondernemen. Tot 31 augustus om 13.30 in Herberg de Remise.

Heerlijke mosselen bij Vijlerhof

VIJLEN - Al sinds jaar en dag is Hotel Vijlerhof bekend om de heerlijke mosselen. Hiervoor gaan wij steeds op zoek naar de beste producten. Verse mosselen vind je haast overal in de wereld. Maar geen mossel is zo geliefd als de Zeeuwse mossel. Door zijn kenmerkende smaak, het verblijf in de Oosterschelde en de wijze van verwerken die uniek is in de wereld, heeft de Zeeuwse mossel wereldwijd faam verkregen. Het eten van mosselen uit Yerseke, dagvers van de vismarkt, is een feest voor iedereen.

Onze chefkok met zijn speciale recept zorgt ervoor dat mosselen tot een van de toppers onder onze gerechten valt. Er staan een aantal varianten van mosselen

op onze kaart, zoals mosselen op grootmoeders wijze, op Franse of Italiaanse wijze. Alle varianten vanzelfsprekend geserveerd met drie overheerlijke sausjes en naar keuze roggebrood of krokant gebakken frietjes.

Gezellig uit eten in ons sfeervolle restaurant met open haard? Wij proberen altijd van uw etentje een feest te maken! Zie ook onze website www.vijlerhof.nl

Mosselen zijn een dagvers product, dus altijd beperkt in voorraad. Wij raden u dan ook aan altijd vooraf te reserveren: 043-3061710.



Archeologische Viergrenzenwandeling Noabere va Viele

Op 3 september 2017 organiseren de Noabere va Viele een archeologische wandeling door vier 'landen' onder leiding van Alphons Horbach. De wandeling start om 14.00 uur bij de Boudewijn Toren op het Drielandenpunt Vaals. Het betreft een pittige wandeling in de omringende heuvels en dalen van circa 2 uur. Parkeren kan ter plaatse op eigen gelegenheid. Tijdens de wandeling

bezoeken wij onder andere grafheuvels, het vierlandpunt en Neutral Moresnet. De heer Horbach zorgt voor archeologische toelichting. Denk aan stevig schoeisel, gepaste kleding en paspoort/ID-kaart.

Aanmelden kan bij Sjira van Loo via sjiravanloo@gmail.com of 06-53861487. Deze wandeling is voor leden van de Noabere va Viele gratis, ook niet-leden zijn welkom tegen een kleine vergoeding van € 3,00. Aanmelden kan tot 1 september.

We hopen jullie bij één van deze activiteiten te zien.



Oakley
Ray-Ban
Persol
Burberry
D&G
Gucci
Esprit
Michael Kors
Emporio Armani
CK
Vogue

20% tot 50% korting op alle zonnebrillen

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

ZONDAG 3 SEPTEMBER 2017

Open Dag Vrije Akademie Parkstad in Kerkrade

KERKRADE - In het kader van jubileum een mooi aanbod met veel creatieve activiteiten, workshops en cursussen voor iedereen!

Op zondag 3 september opent de Vrije Akademie haar deuren in de Elbereveldstraat 105 in Kerkrade. Iedereen is van harte welkom tussen 13.00 en 16.30 uur en kan kennismaken met uiteenlopende creatieve cursussen (variabel van 5 tot 30 lessen), workshops, ons deskundig docententeam en de prachtige cursus-accommodaties van de Vrije Akademie. Ook dit jaar wordt de open dag een dag boordevol creatieve activiteiten en een speciale sfeer. Tevens viert de Vrije Akademie dit cursusjaar haar 50-jarig jubileum! In het kader van het jubileum zullen wij een aantal bijzondere creatieve workshops aanbieden met een voordelige prijs.

Op deze open dag kan iedereen vrijblijvend allerlei vragen stellen, demonstraties en voorbeelden zien van een scala aan zowel kortlopende als langdurige creatieve cursussen. In Kerkrade vindt u informatie over boetseren en keramiek, tekenen & schilderen, grafiek, glas-in-lood, basis en vervolgcursus digitale fotografie, edelsmeden en de vooropleiding voor de kunstacademie. "Iedereen die op creatief vlak iets wil doen, kan bij ons starten, aldus Natalie Savelsbergh, directeur bij de Vrije Aka-

demie". Voorkennis of speciaal talent is absoluut niet nodig.

Cursussen & workshops in de Elbereveldstraat 105 in Kerkrade

De Vrije Akademie start ook dit jaar met een aantal korte cursussen zoals abstract schilderen met acryl, olieverf schilderen, digitale fotografie, hobbyakademie en de vele mogelijkheden van textiel. De cursussen tekenen & schilderen bieden uiteenlopende technieken zoals 'schilderen in olieverf, acryl, aquarel, portret en model, abstract schilderen met acryl en tekenen en schilderen voor jongeren. Alle cursussen worden gegeven in groepen waarin iedereen ook individueel wordt begeleid en zijn eigen onderwerp, techniek en stijl ontwikkelt. De lessen en workshops worden gegeven door vakkrachten; 'toppers' die vanuit hun opleiding en gevoel een grote passie en affiniteit hebben met het vak en dit kunnen overbrengen op de cursisten. De vakkrachten die bij ons werken zijn voor tekenen & schilderen: Esther Bour, Fia Pinkers, Wim Albrink en Harry van der Aart. Een nieuwe topper is Martijn van Erp die een korte cursus 'schilderen met olieverf' gaat aanbieden. Ook boetseren en keramiek wordt gegeven door ervaren docenten zoals: Maria Stams, Carry Bakker en Marlies Noordkamp. Ook voor edelsme-

den en digitale fotografie kunt u terecht bij ervaren docenten op onze open dag en allerlei vragen stellen.

Tevens hebben we voor het nieuwe cursusseizoen een speciaal jubileum workshopprogramma ontwikkeld waarin u kennis kunt maken en aan de slag gaat met verschillende creatieve technieken zoals 'ecodesign', boetseren, schetsen, insecten tekenen, boetseren met patronen, textiel, glas-in-lood etc. Op onze open dag wordt het workshopprogramma gepresenteerd en kunt u hier vragen over stellen.

Vooropleiding kunstacademie & tekenen en schilderen voor jongeren

Een speciale cursus vormt de vooropleiding voor de kunstacademie. Hier is uitgebreide informatie over verkrijgbaar op de open dag via coördinator Nieke Lemmens. Deze cursus is bijzonder geschikt voor iedereen die een studie aan de kunstacademie overweegt en helpt jongeren goed op weg om de toelating tot de academie makkelijker te maken. Daarnaast zijn jongeren die hun schilder -en tekenvaardigheden willen vergroten, van harte welkom op onze cursus tekenen & schilderen voor jongeren in 15 lessen. In deze cursus laat kunstenaar Nieke Lemmens de jongeren kennis maken met diverse technieken, materialen, kunstenaars en kunststromingen.

Creatieve cursussen en muziek voor de jeugd

In zowel Kerkrade als in Landgraaf kunnen kinderen kennismaken met diverse kunst- en knutselvormen via de Vrije Akademie. In 10 lessen 'kunst voor stoere kids' maken de kinderen kennis met het werken met stoere materialen zoals hout, steen, graffiti, papier-maché etc. Vanaf 6 jaar kunnen de kinderen deelnemen aan de kinderkunstateliers in Landgraaf en in Kerk-

rade. Striptekenen kan bij Gady Mirtenbaum op beide locaties. Tevens biedt de Vrije Akademie een teken-en schildercursus voor bijzondere kinderen in de cursus 'autism-art'. In Landgraaf start een cursus waarin teken-en schildertechnieken worden gekoppeld aan een bekende kunstenaar en zijn techniek. Naast beeldende cursussen, biedt de Vrije Akademie in Kerkrade ook 'muziek op schoot voor de kleintjes' door Trees Verburg waarin kleintjes vanaf 2 jaar muziek maken met de ouders of grootouders.

Projecten 'Creatieve maatjes' en 'creatief met je buur'

De Vrije Akademie is in 2015 gestart met de projecten 'creatieve maatjes' en 'samen creatief'. In het project 'samen creatief' kunt u bijeenkomsten volgen waarin u samen met anderen cursisten creatief aan de slag gaat met bijvoorbeeld boetseren of schilderen voor een laagdrempelige prijs (2,50 per keer). Dit is ideaal als u thuis al vaker dingen maakt en dit graag met anderen zou willen doen. U krijgt geen les van een docent maar helpt elkaar en maakt gebruik van de faciliteiten die de Vrije Akademie biedt. In 'samen creatief' kunt u aan de slag met schilderen, boetseren en hobby-achtige activiteiten. Meer informatie over deze projecten is er te vinden op onze open dag! Naast het bezoeken van de open dag is het ook mogelijk om op werkdagen te bellen voor een gratis cursusinformatie met de administratie van de Vrije Akademie ZOM (045-7370302), stuur een mail met uw vragen naar info@vazom.nl of neem een kijkje op onze website via vazom.nl Via de site kunt u ook informatie opvragen of zich inschrijven.

Open dag: zondag 3 september 2017 van 13.00 tot 16.30, Elbereveldstraat 105, 6466 JM te Kerkrade

damesmode

maten van 36 t/m 56

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoières

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

HEERLIJKE MENU'S NAAST ONZE UITGEBREIDE
MENUKAART BIJ GASTERIJ BERG & DAL

3-GANGEN MENU € 19,95

3-GANGEN WANDELKEUZEMENU € 23,50

ELKE DAG OPEN VOOR KOFFIE EN VLAAI VANAF 09.00 U
LUNCH EN DINER VANAF 12.00 U

MIBRASA HOUTSKOOLOVEN AKTIE VAN MA T/M VRIJDAG
20% KORTING OP DE HOOFDGERECHTEN.

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer
zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

SIMPELVELD

Goede verdienste!

Bel of mail naar 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl



SPORTNIEUWS *uit de regio!*

rkvv Wdz



Beker

Komend weekend gaat de strijd om de KNVB beker van start. Wdz is ingedeeld met Keer, RKVV en Geertruidse Boys. Op zondag speelt het eerste elftal in Keer. Het tweede elftal speelt in een poule met de reserves van RKVV, Sporting Heerlen en Scharn en dat zijn zeker niet de eerste de beste teams. De mannen van trainer René Smits beginnen thuis tegen RKVV. Het vierde elftal stuit in de poulefase op Keer 3 en de vierde elftallen van RKVV en SV Geuldal. Ook alle jeugdteams beginnen op zaterdag met het bekeravontuur.

Kick-off jeugd

Op zaterdag 19 augustus startte de Wdz jeugd met het nieuwe seizoen middels een gezamenlijke training. Het kader had een circuittraining uitgezet voor de deelnemers. Met veel enthousiasme voerden de jonge spelers de oefeningen uit onder toezicht van de jeugdleiders en onze technisch jeugdcoördinator Dave Janssen. De geestdrift van de kinderen belooft veel goeds voor het nieuwe seizoen waarin we alle jeugdspelers en stafleden veel succes en plezier wensen. Kijk voor de foto's op www.vvwdz.nl.

Mobiel digitaal wedstrijdformulier

In het nieuwe voetbalseizoen gaat de KNVB over op een nieuwe registratie van de wedstrijdzaken. Het digitale wedstrijdformulier (DWF) maakt plaats voor het mobiele Digitale Wedstrijdformulier (mDWF). Alle wedstrijden van O13 t/m het eerste zullen vanaf nu via de mobiele telefoon ingevuld kunnen worden. Hiervoor heeft de KNVB de "wedstrijdzaken app" ontwikkeld. Leiders en scheidsrechters kunnen hierin de spelers aangeven en de eindstand invullen. Deze app is echter ook heel handig voor de spelers van de teams. Alle wedstrijden en tijden zijn hier in terug te vinden, maar ook de eigen instellingen. De app is inmiddels beschikbaar, dus wellicht interessant om alvast te kijken!

Programma

Donderdag 31 augustus
 VR1: SV Geuldal/Sibbe - Wdz 19.30u.

Zaterdag 2 september
 JO19-1: SV Geuldal - Wdz 14.00u.
 JO17-1: Wdz - Sportclub'25 14.30u.
 JO17-2: Welt./Bekkerv. - Wdz 13.50u.
 JO15-1G: Wdz - Rood Groen 13.00u.
 JO15-2: Kerkrade - West - Wdz 13.00u.
 JO13-1: Wdz - ZW'19-SVS 11.30u.
 JO13-2G: Chèvremont - Wdz 12.15u.
 JO11-1G: Wdz - VVM/Sibbe 2 10.30u.
 JO11-2G: Wdz - FC Gulpen 10.00u.
 JO10-1G: Groene Ster - Wdz 10.00u.
 JO9-1G: FC Gulpen - Wdz 09.00u.
 JO8-1G: Wdz - Rood Groen 09.30u.

Zondag 3 september
 1e: Keer - Wdz 14.30u.
 2e: Wdz - RKVV 11.30u.
 4e: Keer 3 - Wdz 11.00u.
 VR1: Wdz - Armada 11.00u.

Uitslagen

Donderdag 24 augustus
 2e: Wdz - KVC Oranje 0-2

Zondag 27 augustus
 1e: Wdz - RKVV 5-1
 2e: Wdz - Voerendaal 1-0

Sportclub'25

Mobiel Digitaal Wedstrijdformulier (mDWF)

In het nieuwe voetbalseizoen gaat de KNVB over op een nieuwe registratie van de wedstrijdzaken. Het digitale wedstrijdformulier (mDWF) maakt plaats voor het mobiele Digitale Wedstrijdformulier (DWF). Hiervoor heeft de KNVB de "wedstrijdzaken app" ontwikkeld, de huidige app van voetbal.nl is ook aangepast naar de lay-out van de nieuwe wedstrijdzaken app. Leiders en scheidsrechters kunnen hierin de spelers aangeven en de eindstand invullen. Deze app is echter ook heel handig voor de spelers van de teams en/of supporters. Alle wedstrijden en tijden zijn hier in terug te vinden, maar ook je eigen instellingen zoals adresgegevens kunnen aangepast worden. Na het downloaden van deze app, moet je je registreren met het email adres wat is opgegeven tijdens je aanmelding bij Sportclub'25, dit is namelijk ook het email adres wat bij de KNVB bekend is. Mocht je niet meer weten welk email adres dit is, of een nieuw adres willen gebruiken dan kun je contact opnemen met Frans Muylers (55framu@gmail.com)

Zomermarkt in Bochtoltz

Komende zondag staat een

nieuw evenement in Bochtoltz op de agenda. Zomermarkt, bedrijfsauto treffen en foodtrucks op het jaarlijkse zomerevenement 'Zommertref' van Boches Bei-ee! De markt zal plaatsvinden in de Dr. Nolensstraat, Past. Neujeanstraat en de Wilhelminastraat! Sportclub'25 zal ook als vereniging aanwezig zijn tijdens dit geweldige initiatief van Boches Bei-ee. Kom jij ook gezellig een kijkje nemen en op de foto met Toppie?

Eerste bekerwedstrijd(-en)

Komende zaterdag staat de eerste officiële wedstrijd van het seizoen 2017-2018 op het programma. Het 1ste elftal speelt namelijk op zaterdag 2 september om 17.00 uur de eerste bekerwedstrijd. Tegenstander is NWC 1 uit Asten. De gastheren zijn net als het 1ste elftal uitkomend in de 2de klasse. Iedereen is van harte welkom om deze mooie seizoen opener te aanschouwen. Ook voor de JO17, 15 en 11 starten op zaterdag 2 september de bekerwedstrijden. De jeugdelftallen spelen echter net als het 2de en de VR een uitwedstrijd.

Programma:

Zaterdag 2 september 2017:
 1ste: Sp.'25 - NWC 1 17.00u
 Vet: Nec'92 vet - Sp.'25 17.00u
 JO17-1: Wdz - Sp.'25 14.30u
 JO15-1: Heer - Sp.'25 12.30u
 JO11-1: ZW'19-SVS - Sp.'25 10.30u

Zondag 3 september 2017:
 2de: DBSV 2 - Sp.'25 2 11.00u
 3de: DFC/Doenrade - Sp.'25 14.00u

Dinsdag 5 september 2017:
 1ste: Sp.'25 - Roda JC A1 19.30u

sv Simpelveld



Beker Programma

zondag 3 september
 S'veld 1 - Bekkerveld 1 14:30
 SVS/ZW'19 2 - Keer 2 11:00
 S'veld VR1 - Abdisschenb. VR1 11:00

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

VAALS

Goede verdienste!

Bel of mail naar 045 - 544 1601
info@drukkerijhetpoortje.nl

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
 6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 3 september

11.00 uur: Voor Joop Counotte en Hub Strouven. Gezangen: Schola Cantorum.

Woensdag 6 september

H. Mis vervalt



Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 2 september

19:00 uur: H.Mis.

Voor hen die offerden.

Dinsdag 5 september.

Gebedsgroep en Eucharistie-

viering. Elke eerste dinsdag van de maand is er om 09:30 uur in onze parochiekerk een aanbidding waarbij de rozenkrans wordt gebeden. Om 10:00 uur volgt aansluitend de Eucharistieviering. Voorganger bij deze dienst is pastor A.G.M. Franssen, vic. Na de Eucharistieviering volgt het laatste Rozenkransgebed. Iedereen is bij de aanbidding en / of Eucharistieviering van harte welkom.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599



Ik voel dat je bij mij bent
Ook al ben je er niet
Ik praat tegen jou
Ook al zie ik je niet
Al een jaar niet meer
De tijd vliegt
Maar niet voor mij

m.g.b.

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 2 sep.

19.00 uur: Geen h. mis

Zo. 3 sep.

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Hein Muijers, Leo Ploumen en familie

Ma. 4 sep.

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 3 september is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47) Voorganger is ds. Harrie de Reus uit Gulpen. Het orgel wordt bespeeld Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

The Passion Simplveld

SIMPELVELD - Ja, u leest het goed! Met dikgedrukte letters staat er toch echt "The Passion Simplveld" boven dit artikel. Nee, het is niet het jaarlijkse tv spektakel uitgezonden door de EO, dat naar Simplveld komt. Maar wel een uitvoering van het verhaal van Jezus' laatste dagen zoals wij dit allemaal kennen. Op dit moment is er namelijk al achter de schermen een club enthousiastelingen bezig om een uitvoering zoals "The Passion" in Simplveld plaats te laten vinden. Het zal geen kopie worden van de uitvoering zoals op tv, maar een versie waar een eigen draai aan wordt gegeven, zonder de es-

sentie van het verhaal verloren te laten gaan.

Het idee hierachter vindt haar oorsprong op Eerste Paasdag 2017, toen pastoor Pisters tijdens de hoogmis de wens uitsprak om dit bijzondere verhaal in Simplveld opgevoerd te krijgen. Snel hierna meldden de eerste enthousiastelingen zich al om mee te denken over de organisatie hiervan. De ideeën vlogen over tafel en er begint zich al langzaam een fundament te vormen. De data van de uitvoering zijn al vastgelegd, namelijk 15, 16, 22 en 23 september 2018. Dit alles zal tevens in een feestelijk jasje worden gegoten, namelijk het 25-jarig priesterjubileum van pastoor Pisters. Hij is dan ook de initiatiefnemer achter dit prachtige idee en wat is dan mooier om

deze twee bijzonderheden met elkaar te combineren.

Uiteraard kunnen wij dit grootse project niet alleen organiseren en zijn wij naarstig op zoek naar mensen die mee willen participeren. Dit kan als speler, koorlid, figurant, podiumbouwer, maar ook als sponsor of ambassadeur. Omdat wij graag ter zake komen en direct contact willen onderhouden met de geïnteresseerden, organiseren wij op 10 september aanstaande een informatiebijeenkomst voor iedereen interesse heeft om zijn steentje aan "The Passion Simplveld" bij te dragen. De bijeenkomst wordt gehouden in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simplveld en zal om 12.00 uur beginnen. Vanwege het priesterjubileum van onze

pastoor, richten wij ons vooral op de mensen uit zijn parochies, namelijk Simplveld, Bocholtz en Ubachsberg. Uiteraard zijn geïnteresseerden van buiten deze parochies ook van harte welkom. Mocht je interesse hebben en deze bijeenkomst willen bijwonen, stuur dan een mail naar thepassionsimpelveld@gmail.com. Tevens hebben wij ook een eigen Facebook- en Instagram-pagina gelanceerd, waar wij alle laatste nieuwtjes zullen plaatsen omtrent dit evenement.

Wij hopen uiteraard op een grote toeloop van mensen die hieraan willen deelnemen, zodat wij er met zijn allen een onvergetelijk iets van kunnen maken.

Topkoren uit Limburg en Zeeland geven eenmalig concert

PARTIJ - Op zaterdag 9 september zullen de deuren van Zaal A ge Wienhoes openstaan voor een nazomers duoconcert van 2 koren uit Limburg en Zeeland. Dit concert vindt plaats ter gelegenheid van het 15 jarig jubileum van het Zeeuwse popkoor Seaside Rendez-Vous dat haar jubileumweekend in de Zuid-

Limburgse heuvels komt vieren. Dirigent Frank is afkomstig uit Limburg. Samen met het getalenteerde Magan uit Mechelen is dit daarmee dus een uitstekend moment om samen een mooie muzikale avond te verzorgen! Het uit Goes afkomstige Seaside Rendez-Vous is in 2002 opgericht en was daarmee een van de eerste popkoren in Zeeland. Net als Magan bestaat dit koor uit ongeveer 50 zangers en zangeressen en een 5-koppige swingende band. Sinds 2008 is Frank de

Vreeze uit Epen hun dirigent. Hun repertoire varieert van Royals van Adèle tot medleys van Doe Maar, 10 CC en Aretha Franklin. Ook Magan is na hun 45-jarig jubileum inmiddels uitgegroeid tot een groter koor. Repertoire en muzikale weg krijgen steeds weer nieuwe frisse impulsen door nieuwe mensen en ideeën. Onder leiding van dirigent Jo Smeets en hun vaste combo zingen zij afwisselende nummers zoals het sfeervolle Only Time van Enya, een a capel-

la nummer van de Beatles, maar ook de mooie ballad van Elbow genaamd One day like this of de statige medley van Muse. Kortom.... Wilt u genieten van een mooie muzikale avond van 2 topkoren uit Nederland? Kom dan op zaterdag 9 september om 20.00 u naar A ge Wienhoes aan de Oude Heirbaan in Partij-Witem. De entree is een vrije gave en graag drinken wij in de pauze en na afloop samen een glaasje! Meer info: www.vg-magan.com www.seasiderendezvous.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer



Mosselen!

www.vijlerhof.nl

043-3061710



Laumen
Rolluiken | Zonwering

Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl

Schutterij St. George Simpelveld

Zaterdag 2 september 2017
Damesvogelschieten
19:00 uur Start Damesvogelschieten
20.30 uur Ladiesnight

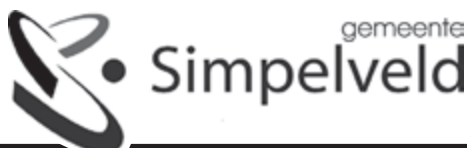
Zondag 3 september 2017
Verenigingsschieten
13.30 uur start verenigingsschieten

Zondag 3 september 2017
Koningsvogelschieten
16:00 uur Schieten Koningsvogel
Muzikale Begeleiding van Dj Frank Hermans

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 35

Wijkschouw in Kerkeveld en Bloemenbuurt

Gemeente Simpelveld houdt op 5 september een wijkschouw in Kerkeveld en op 19 september in de Bloemenbuurt in Bocholtz. Het college van B&W loopt samen met buurtbewoners, vakambtenaren en partners als de wijkagent, de woningstichting en maatschappelijk werk een ronde door de buurt. Ter plaatse worden problemen en klachten geïnventariseerd en samen besproken. Het hoeft niet alleen om knelpunten te gaan. Ook goede ideeën voor de leefbaarheid in

de buurt zijn welkom. Tegelijkertijd maakt de gemeente van de gelegenheid gebruik om inwoners te informeren over de keuzes die zij maakt voor het beheer en onderhoud van de openbare ruimte. Zodat mensen weten wat er in hun buurt gebeurt en waarom.

Waar gaan we het over hebben?

Alles wat zichtbaar in de openbare ruimte aanwezig is, kan aan de orde komen. Bijvoorbeeld verkeersveiligheid, veiligheidsgevoe-

lens (slecht verlichte plekken), toegankelijkheid, speelvoorzieningen, afval, onderhoud van groen en wegen of overlast van jeugd. Bewoners bepalen zelf de route, door van tevoren te laten weten waar ze aandacht voor willen vragen.

De wijkschouw is voor iedereen. Ook buurtbewoners die geen onderwerp indienen zijn van harte welkom om mee te lopen. Het is de bedoeling dat in de komende jaren alle buurten in de gemeente een keer aan bod komen.

Ontmoetingsplek D'r Gemütliche Eck

D'r Gemütliche Eck is een ontmoetingsplek in het voormalige zorgcentrum van Bocholtz. Het is vrij toegankelijk voor iedereen, dus loop gerust eens binnen. Kom bijvoorbeeld gezellig koffie drinken op de tweede woensdag van iedere maand tus-

sen 10.00 en 11.30 uur.

De enthousiaste vrijwilligers organiseren regelmatig activiteiten in d'r Gemütliche Eck. Onlangs was er een muziekmiddag met Bennie Stienen. Heeft u een idee voor een

activiteit? Of lijkt het u leuk om er als vrijwilliger aan de slag te gaan?

Neem contact op met Kevin Renierkens.
Email: krenierkens@impulskerkrade.nl
Telefoon: 06-23580159

Openbare vergadering raadscommissie

Dinsdag 12 september 2017

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

- ▶ Raadsvoorstel Wijziging van de "Verordening zonnepanelenproject Parkstad – Gemeente Simpelveld 2016"

Presentaties

Tevens zal er een toelichting worden gegeven over het rapport Verbonden Partijen van de

Rekenkamercommissie Simpelveld en een toelichting door Meander over de voortgang van de nieuwbouwplannen met betrekking tot het zorgcentrum in Bocholtz.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom.

Agendapunten

Raadsvoorstel

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaanderschema).

De stukken liggen vanaf 24 augustus 2017 ook ter inzage in het gemeentehuis.

Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen be-

zwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

Inloopdag voor Mantelzorgers 13 september

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks in Parkstad en Schinnen inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor deze maand is dit:

In gesprek met uw gemeente

Datum: 13 september en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

WMO (Wet Maatschappelijke Ondersteuning) en het hierbij gemeentelijk beleid 2017 van uw gemeente. Wat houdt dit in? Zijn er veranderingen in de toepassing van dit beleid en de uitvoering van de WMO te verwachten? Een WMO consulent en beleidsmedewerker WMO geven u uitleg.

Nadat het thema is besproken, kunt u algemene vragen stellen met betrekking tot mantelzorg, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom!

Aanmelden is niet nodig.

Deelname, koffie en thee zijn gratis.



Kijk voor meer informatie op

www.mantelzorgparkstad.nl

Telefoonnummer: 045-2114000.

Email: info@mantelzorgparkstad.nl

De inloopdagen worden georganiseerd door het Steunpunt voor Mantelzorgers in samenwerking met Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad.

16 September Repaircafé in op de Boor Bocholtz

Hapert uw naaimachine, is uw computer vastgelopen, is de rits van de broek kapot of lekt het koffiezetapparaat? Kom dan naar het Repaircafé in Bocholtz.

Zaterdag 16 september van 10 tot 13 uur
Activiteitencentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 in Bocholtz

Onze vrijwilligers zijn computerdeskundigen, elektriciens en zeer ervaren naaisters. Zij bekijken samen met u wat er aan de hand is. En het leuke is, u blijft erbij, want SAMEN repareren is leuker en je leert ervan. Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen of speelgoed.

Met onze slogan "Weggoeien, mooi niet!" proberen wij mensen bewust te maken van de steeds groeiende afvalberg en dat weggoeien niet altijd nodig is! Spullen die kapot



repaircafeparkstadlimburg@gmail.com

- Meer informatie over het Repaircafé: www.repaircafeparkstad.nl en de facebookpagina onder 'repaircafeparkstad'.
- Kijk ook eens op de landelijke website: www.repaircafe.nl

Wanneer is er weer Repaircafé in Op de Boor?

Zaterdag 11 november, van 10 tot 13 uur, dan met speciale aandacht voor het pimpen van carnavalskleding!

zijn, kunnen in veel gevallen nog gerepareerd worden.

Hebt u niets om te laten repareren?

Kom dan gewoon een kijkje nemen, koffie en thee staan klaar. U bent van harte welkom, entree is gratis maar een vrije gift wordt op prijs gesteld!

Meer informatie;

- Voor vragen over of het aanmelden van een reparatie: 06-53562168 of

Repaircafé zoekt vrijwilligers

Vindt u repareren een uitdaging? Repaircafé Parkstad is op zoek naar handige mensen, op het gebied van het repareren van elektrische apparaten, fietsen, klokken ed., die één keer in de maand ons team willen versterken.

Interesse? Bel of mail ons: 06-53562168 of repaircafeparkstadlimburg@gmail.com

Impuls voor iedereen in Bocholtz en Simpelveld!



Scoot2go

Wilt u voor een paar uurtjes een scootmobiel lenen en woont u in Bocholtz of Simpelveld? D'r Durpswinkel maakt dit, in samenwerking met Welzorg, voor u mogelijk.



Zowel in Bocholtz als in Simpelveld staat een scootmobiel voor u klaar. Het enige dat u nodig heeft is een geldig pasje waaruit blijkt dat uw rijvaardigheid is getest. Heeft u geen pasje? Dan komt eerst iemand van Welzorg bij u langs om uw rijvaardigheid te beoordelen. U kunt via d'r Durpswinkel telefonisch een afspraak maken. Langskomen kan natuurlijk ook. Vergeet niet uw pasje mee te nemen als u de scootmobiel komt halen, anders mogen wij u de scootmobiel helaas niet mee geven.

Onze service is gratis, maar een vrije gift is uiteraard welkom. Wat we nog liever zien: bied aan om iets voor een ander te doen!

Neem contact met op met d'r Durpswinkel:

☎ 045-5442877 ✉ info@durpswinkel.nl

🌐 www.durpswinkel.nl 📘 facebook.com/durpswinkel

D'r Gemütliche Eck

D'r Gemütliche Eck is een ontmoetingsplek in het voormalige zorgcentrum van Bocholtz. Het is vrij toegankelijk voor iedereen, dus loop gerust eens binnen. Kom bijvoorbeeld gezellig koffie drinken op de tweede woensdag van iedere maand tussen 10.00 en 11.30 uur.

De enthousiaste vrijwilligers organiseren regelmatig activiteiten in d'r Gemütliche Eck. Onlangs was er een muziekmiddag met Bennie Stienen. Heeft u een idee voor een activiteit? Of lijkt het u leuk om er als vrijwilliger aan de slag te gaan?

Neem contact op met Kevin Renierkens.

✉ krenierkens@impulskerkrade.nl

☎ 06-23580159



Wij zoeken

Communicatievrijwilliger

Taken: Bent u een organisator en heeft u affiniteit met cultuur en theater? Dan bent u van harte welkom om mee te denken en organiseren.

Uren: in overleg

Locatie: Simpelveld

Vacaturenummer: 38178

Vrijwilliger frontoffice

Taken: informatie of voorlichting geven op het gebied van zorg en welzijn. Hulpvragen van inwoners oplossen of hen doorverwijzen. Computerkennis is een pré.

Uren: in overleg

Locatie: Simpelveld

Vacaturenummer: 36430

Gastvrouw/-heer ouderen

Taken: dementerende ouderen begeleiden tijdens maaltijden, activiteiten en gewoon even die extra aandacht geven.

Uren: in overleg

Locatie: Bocholtz en Simpelveld

Vacaturenummer: 37567 en 37568



Kijk voor meer vacatures op

www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met

Angelica Koster, consulent Ouderenwelzijn

✉ akoster@impulskerkrade.nl

D'r Durpswinkel Bocholtz

Op de Boor, Wilhelminastraat 19

D'r Durpswinkel Simpelveld

De Rode Beuk, Kloosterstraat 57

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving Wet Algemene Bepalingen Omgevingsrecht (WABO), uitgebreide voorbereidingsprocedure

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken bekend dat zij voornemens zijn vergunning te verlenen:

Voor: het realiseren van herstell zorg in het bestaande Loretoklooster te Simpelveld.

Locatie: Kloosterstraat 68, 6369 AE te Simpelveld

Zaaknummer: 82995

Voor: het realiseren van een museum en archief in het bestaande Loretoklooster te Simpelveld.

Locatie: Kloosterstraat 68, 6369 AE te Simpelveld

Zaaknummer: 82851

Inzage

Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken liggen met ingang van 30 augustus 2017 gedurende zes weken ter inzage in het gemeentehuis van Simpelveld, op de gebruikelijke plaats en tijden.

Rechtsbescherming

Iedereen kan over het ontwerpbesluit tijdens de periode van terinzagelegging, schriftelijk of mondeling zienswijzen inbrengen. Schriftelijke zienswijzen dient u te sturen naar: Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld, Postbus 21000, 6369 AH Simpelveld onder vermelding van het zaaknummer. Als u een mondelinge zienswijze naar voren wilt brengen, verzoeken wij u om voor 4 oktober 2017 contact op te nemen met de heer R.J.M. Baggen dan wel diens plaatsvervanger, telefoon 045 - 544 8383

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Sprookjesevenement.** Het evenement vindt plaats op 29 september 2017 van 18.00 uur tot 22.00 uur. Startlocatie links achter het gemeentehuis. Tijdens het evenement zijn diverse straten afgesloten.

De stukken liggen vanaf 23 augustus 2017 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

Voor: het in gebruik hebben van deel agrarische bedrijf als garagebedrijf

Locatie: Groeneweg 5A te Bocholtz

Zaaknummer: 84941

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op

de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De melding ligt met ingang van woensdag 30 augustus 2017 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 045 - 544 83 83.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl